

取扱説明書
Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Istruzioni d'uso
Instrucciones de funcionamiento
使用説明書
Инструкция по эксплуатации

DC カプラー
DC COUPLER
COUPLEUR C.C.
DC-VERBINDUNGSSTÜCK
DC COUPLER
ADAPTADOR DC
DC 電源組
DC ПЕРЕХОДНИК

日本語
品番 DMW-DCC12

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
 ● 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
 ● この取扱説明書は大切に保管してください。

このDCカプラーは、ACアダプターをデジタルカメラにつなげるものです。
 ● 最新の対応機種に関しては、デジタルカメラの取扱説明書、カタログもしくはホームページなどをご覧ください。
 ● 本機は防塵防滴構造ではありません。万一、水滴などがかかったときは、乾いた布でふいてください。

■ 使いかた
準備：
 ● デジタルカメラの電源を[OFF]にしてください。
 ● 電源コードをACアダプターと電源コンセントにつないでください。


各部の名前：
 ㉔: バッテリー扉 ㉖: 開閉レバー
 ㉕: DC カプラー扉 ㉗: DC カプラー
 ㉔: AC アダプター ㉘: 電源コード

接続方法：
 ● DMC-GH3の例で説明しています。
① 開閉レバーを矢印の方向 (OPEN側) にスライドさせて、バッテリー扉を開ける
② DCカプラー扉を開ける
 ● 開けにくい場合は、内側からDCカプラー扉を押しつけて開けてください。
③ DCカプラーを向きに気をつけて入れる
 ● 左図のようにケーブルを外に出してください。
④ バッテリー扉を確実に閉じる。開閉レバーを矢印の方向 (LOCK側) にスライドさせてロックする
 ● バッテリー扉を閉じるときに、ケーブルを挟まないようにお気をつけください。
⑤ ACアダプターをDCカプラーにつなぐ

■ 使用上のお願い
 ● ご使用のデジタルカメラの取扱説明書を必ずお読みください。
 ● 必要がない場合は、DCカプラーをACアダプターとデジタルカメラから取り外しておいてください。
 ● 使用中はデジタルカメラが温かくなりますが、異常ではありません。

■ 仕様
 この仕様は、性能向上のため変更することがあります。
外形寸法： 約 幅 39.3 mm × 高さ 56.6 mm × 奥行き 20.9 mm (ケーブル線部分を除く)
線長： 約 120 mm
質量： 約 27 g
 —このマークがある場合は—

ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報
 このシンボルマークは EU 域内でのみ有効です。
 製品を廃棄する場合には、最寄りの市町村窓口、または販売店で、正しい廃棄方法をお問い合わせください。



パナソニック株式会社
 パナソニック エンターテインメント & コミュニケーション株式会社
 〒 570-0021 大阪府守口市八雲東町 1 丁目 10 番 12 号

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
 Web Site/Site Web: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2012

VQT4M84-4
 F0912WT4102

■ お問い合わせ先
サポート総合窓口
<https://panasonic.jp/support>

LUMIX (ルミックス) ・ ムービー
 使い方 ・ お手入れなどのご相談窓口

ツルギマーク
 **0120-878-638** 受付時間 9:00~18:00 月~土曜日 (祝日・正月三が日を除く)

■ 上記電話番号がご利用いただける場合 ■ FAX フリーダイヤル
06-6907-1187  **0120-878-236**

ENGLISH
Model No. DMW-DCC12

This DC coupler is intended to be used for connecting the AC adaptor and the digital camera.
 ● For the latest information on compatible devices, see the operating instructions, catalogue or website of the digital camera.
 ● This unit is neither dust-proof nor splash-proof. If by any chance water droplets, etc. are splashed on the unit, wipe them off with a dry cloth.

■ How to use
Preparation:
 ● Turn the camera off.
 ● Connect the AC cable to the AC adaptor and a wall outlet.

Name of the Components:
 ㉔: Battery door
 ㉕: Release lever
 ㉖: DC coupler cover
 ㉗: DC coupler
 ㉘: AC adaptor
 ㉙: AC cable

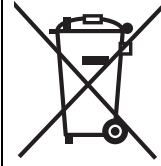
How to connect:
 ● DMC-GH3 is used as an example.
① Slide the release lever in the direction of the arrow and open the battery door.
② Open the DC coupler cover.
 ● If the DC coupler cover is hard to open, push open from inside.
③ Insert paying attention to the direction of the DC coupler.
 ● Pull out the cable as shown in the left figure.
④ Close the battery door firmly. Slide the release lever in the direction of the arrow and lock the battery door.
 ● Be careful not to catch the cable when closing the battery door.
⑤ Connect the AC adaptor to the DC coupler.

■ Precautions for use
 ● Be sure to read the operating instructions of your digital camera.
 ● If the DC coupler is not necessary, then remove it from the AC adaptor and the digital camera.
 ● The camera becomes warm during use. This is not a malfunction.

■ Specifications
 Specifications are subject to change without notice.
Dimensions: Approx. 39.3 mm (W)×56.6 mm (H)×20.9 mm (D) [1.55" (W)×2.23" (H)×0.82" (D)] (Except for cables)
Cable length: Approx. 120 mm/4.72"
Mass (Weight): Approx. 27 g/0.05952 lb

-If you see this symbol-

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union
 If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union
 This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

ONLY FOR U.S.A.

Panasonic Products Limited Warranty
Limited Warranty Coverage (For USA Only)
 If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Digital Camera Peripherals	1 Year	1 Year
Digital Camera Accessories	90 Days	90 Days
Rechargeable Batteries	1 Year	1 Year

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Mail-In Service--Online Repair Request

Online Repair Request
 To submit a new repair request and for quick repair status visit our Web Site at <http://shop.panasonic.com/support>.
 When shipping the unit, carefully pack, include all supplied accessories listed in the Owner's Manual, and send it prepaid, adequately insured and packed well in a carton box. When shipping Lithium Ion batteries please visit our Web Site at <http://shop.panasonic.com/support> as Panasonic is committed to providing the most up to date information. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE. AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits and Exclusions
 This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)
ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.
 Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.
 This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Panasonic Corporation of North America
 Consumer Affairs Department 8th Fl.
 Two Riverfront Plaza
 Newark NJ 07102-5490

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Product registration is not mandatory. Failure to complete the form does not affect the consumer's warranty rights.

Shop Accessories!
 for all your Panasonic gear
 Go to <http://shop.panasonic.com/support>

Get everything you need to get the most out of your Panasonic products
 Accessories & Parts for your Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more...

Customer Services Directory
 For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner's Manuals, Dealer and Service info go to <http://shop.panasonic.com/support>

For the hearing or speech impaired TTY: 1- 877-833-8855

As of November 2021

ONLY FOR CANADA

Panasonic Canada Inc.
 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY
 Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Digital Camera	One (1) year, parts and labour
Digital Camera Peripherals	One (1) year, parts and labour
Digital Camera Accessories	Ninety (90) days, parts and labour

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS
 This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, improper batteries, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Dry cell batteries, printer ink cartridge and paper are also excluded from coverage under this warranty. Rechargeable batteries are warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

WARRANTY SERVICE
For product operation, repairs and information assistance, please visit our Support page:
www.panasonic.ca/english/support

FRANÇAIS
Modèle DMW-DCC12

Ce coupleur c.c. sert à raccorder l'adaptateur secteur à l'appareil photo numérique.
 ● Pour les plus récentes informations sur les dispositifs compatibles, consultez le manuel d'utilisation, catalogue ou site Web de l'appareil photo numérique.
 ● Ce coupleur c.c. n'est à l'épreuve ni de la poussière ni des éclaboussures. En cas d'éclaboussures d'eau, etc., essuyez-le avec un chiffon sec.

■ Comment l'utiliser
Préparatifs:
 ● Mettez l'appareil photo hors marche.
 ● Raccordez le câble c.a. à l'adaptateur secteur et branchez-le dans une prise secteur.

Noms des composants :
 ㉔: Couverture du logement de la batterie
 ㉕: Levier de déagagement
 ㉖: Rabat du connecteur du coupleur c.c.
 ㉗: Coupleur c.c.
 ㉘: Adaptateur secteur
 ㉙: Câble c.a.


Comment connecter :
 ● DMC-GH3 utilisé à titre d'exemple.
① Faites glisser le levier de déagagement dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle du logement de la batterie.
② Ouvrez le rabat du connecteur du coupleur c.c.
 ● Si le rabat du connecteur du coupleur c.c. est difficile à ouvrir, appuyez sur le rabat de l'intérieur pour l'ouvrir.
③ Insérez le coupleur c.c. en faisant attention à son orientation.
 ● Tirez le câble comme illustré dans la figure de gauche.
④ Fermez bien le couvercle du logement de la batterie. Faites glisser le levier de déagagement dans le sens de la flèche et verrouillez le couvercle du logement de la batterie.
 ● Prenez soin de ne pas accrocher le câble en fermant le couvercle du logement de la batterie.
⑤ Connectez l'adaptateur secteur au coupleur c.c.

■ Précautions d'utilisation
 ● Assurez-vous de lire le manuel d'utilisation de votre appareil photo numérique.
 ● Si le coupleur c.c. n'est pas nécessaire, débranchez-le de l'adaptateur secteur et de l'appareil photo.
 ● L'appareil photo chauffe pendant l'utilisation. Ceci n'est pas un défaut de fonctionnement.

■ Spécifications
 Les spécifications pourraient être modifiées sans préavis.
Dimensions : Environ 39,3 mm (L)×56,6 mm (H)×20,9 mm (P) [1,55 po (L)×2,23 po (H)×0,82 po (P)] (sauf pour les câbles)
Longueur du câble : Environ 120 mm/4,72 po
Masse : Environ 27 g/0,05952 lb

-Si vous voyez ce symbole-

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent. En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire. Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne
 Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.
Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne
 Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

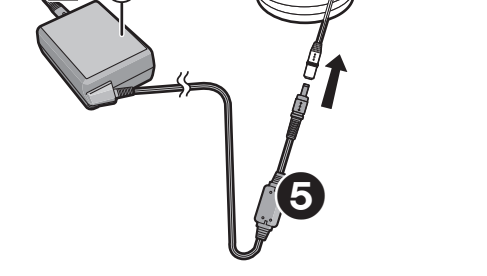
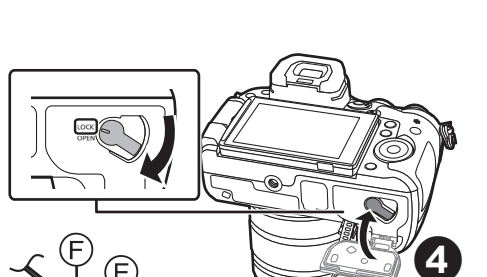
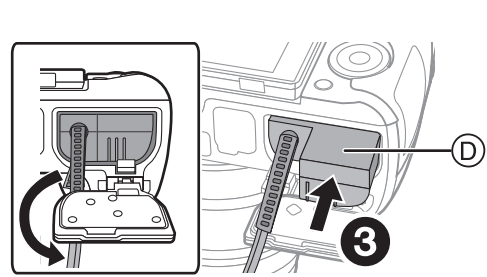
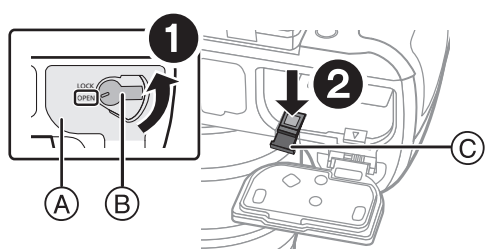
For France only/ Pour la France uniquement



Cet appareil se recycle

FR
 A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Pour le Canada

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Appareils photo numériques	Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
Périphériques pour appareils photo numériques	Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
Accessoires d'appareils photo numériques	Quatre-vingt-dix (90) jours, pièces et main-d'œuvre

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « venu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc., ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, de piles inadéquates, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches, les cartouches d'encre et le papier sont également exclus de la présente garantie. Les piles rechargeables sont couvertes par une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

SERVICE SOUS GARANTIE

Pour tout renseignement sur les produits, réparation ou assistance technique, veuillez visiter notre page
Soutien : www.panasonic.ca/french/support

DEUTSCH

Model Nr. DMW-DCC12

Dieses DC-Verbindungsstück ist zum Anschluss des Netzadapters und der Digital-Kamera bestimmt.

- Für die jüngsten Informationen zu kompatiblen Geräten siehe in der Bedienungsanleitung, im Katalog oder auf der Webseite zur Digital-Kamera.
- Das Gerät ist weder staub- noch spritzwasserdicht. Wischen Sie, sollten zufällig Wassertropfen o.ä. auf das Gerät gespritzt werden, diese mit einem trockenen Tuch ab.

■ So verwenden Sie das Kabel

Vorbereitung:

- Schalten Sie die Kamera aus.
- Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil an und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Bezeichnung der Bauteile:

- Ⓐ: Akkufach-Abdeckung
- Ⓑ: Freigabehebel
- Ⓒ: Abdeckung für den Anschluss des DC-Verbindungsstück
- Ⓓ: DC-Verbindungsstück
- Ⓔ: Netzteil
- Ⓕ: Netzkabel

Wissenswertes über den Anschluss:

- Hier gezeigt am Beispiel der DMC-GH3.
- 1 Verschieben Sie den Freigabehebel in Pfeilrichtung und öffnen Sie die Batteriefachklappe.
- 2 Öffnen Sie die Abdeckung für das DC-Verbindungsstück.
 - Lässt sich die Abdeckung des DC-Verbindungsstücks nur schwer öffnen, muss sie von innen aufgedrückt werden.
- 3 Stellen Sie den Anschluss unter Beachtung der Richtung des DC-Verbindungsstücks her.
 - Ziehen Sie das Kabel, wie in der linken Abbildung gezeigt, heraus.
- 4 Schließen Sie die Batteriefachklappe gut. Verschieben Sie den Freigabehebel in Pfeilrichtung und verriegeln Sie die Batteriefachklappe.
 - Achten Sie darauf, dass das Kabel beim Schließen der Batteriefachklappe nicht eingeklemmt wird.
- 5 Schließen Sie den Netzadapter an das DC-Verbindungsstück an.

■ Sicherheitshinweise für die Verwendung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Digitalkamera sorgfältig durch.
- Trennen Sie das DC-Verbindungsstück vom Netzteil und von der Kamera, wenn es nicht benötigt wird.
- Die Kamera erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

■ Technische Daten



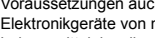
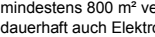
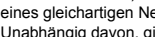
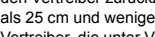
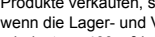
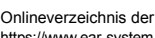
Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Abmessungen: ca. 39,3 mm (B)×56,6 mm (H)×20,9 mm (T) (ohne Kabel)

Kabellänge: ca. 120 mm

Gewicht: ca. 27 g

-Bedeutung des nachstehend abgebildeten Symbols-

Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen	
	Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
	Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmittelzelelhändlern, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreter, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.
	Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen: https://www.eur-system.de/eur-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen .
	Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
	Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
	Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.
	Datenschutz Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.
	Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten): Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

ITALIANO

Modello N. DMW-DCC12

Questo DC coupler deve essere utilizzato per il collegamento tra l'alimentatore CA la fotocamera digitale.

- Per le informazioni più recenti sui dispositivi compatibili, consultare le istruzioni per l'uso, il catalogo o il sito Web della fotocamera digitale.
- Questa unità non è impermeabile né alla polvere né agli schizzi. Qualora l'unità venisse raggiunta da goccioline d'acqua, rimuovere queste ultime con un panno asciutto.

■ Utilizzo

Preparazione:

- Spegnerre la fotocamera.
- Collegare il cavo CA all'adattatore CA e ad una presa di corrente.

Nomi dei componenti:

- Ⓐ: Sportello della batteria
- Ⓑ: Leva di sgancio
- Ⓒ: Coperchio DC coupler
- Ⓓ: DC coupler
- Ⓔ: Adattatore CA
- Ⓕ: Cavo CA

Collegamento:

- DMC-GH3 viene usato come esempio.
- 1 Far scorrere la leva di sgancio nella direzione della freccia e aprire lo sportello della batteria.
- 2 Aprire il coperchio del DC coupler.
 - Se è difficile aprire il coperchio del DC coupler, aprire spingendolo dall'interno.
- 3 Inserire facendo attenzione che il DC coupler sia orientato correttamente.
 - Estrarre il cavo come indicato nella figura a sinistra.
- 4 Chiudere saldamente lo sportello della batteria. Far scorrere la leva di sgancio nella direzione della freccia e bloccare lo sportello della batteria.
 - Fare attenzione che il cavo non rimanga incastrato quando si chiude lo sportello della batteria.
- 5 Collegare l'alimentatore CA al DC coupler.

■ Precauzioni per l'uso

- Leggere le istruzioni per l'utilizzo della fotocamera digitale.
- Se il DC coupler non è necessario, rimuoverlo dall'adattatore CA e dalla fotocamera digitale.
- La fotocamera si riscalda durante l'utilizzo. Non si tratta di un malfunzionamento.

■ Specifiche


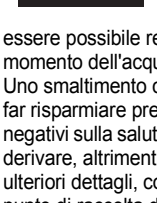
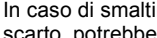
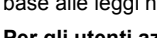
È possibile che le specifiche subiscano delle modifiche senza preavviso.

Dimensioni: Circa 39,3 mm (L)×56,6 mm (A)×20,9 mm (P) (Esclusi i cavi)

Peso: Circa 120 mm

Peso: Circa 27 g

-Se vedete questo simbolo-

	Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)
	Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino. In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.
	Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.
	Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

ESPAÑOL

Modelo N. DMW-DCC12

El adaptador DC está destinado para ser usado para conectar el adaptador de CA y la cámara digital.

- Para obtener la última información sobre los dispositivos compatibles, vea las instrucciones de funcionamiento, el catálogo o el sitio web de la cámara digital.
- Esta unidad no es resistente al polvo ni resistente a salpicaduras. Si por algún motivo, gotas de agua, etc. salpican la unidad, límpielas con un paño seco.

■ Cómo usarlo

Preparación:

- Apague la cámara.
- Conecte el cable de CA y el adaptador de CA a un tomacorriente de pared.

Nombres de componentes:

- Ⓐ: Tapa de la batería
- Ⓑ: Palanca de liberación
- Ⓒ: Tapa del adaptador DC
- Ⓓ: Adaptador DC
- Ⓔ: Adaptador de CA
- Ⓕ: Cable de CA

Cómo conectar:

- Se usa como ejemplo el DMC-GH3.
- 1 Desplace la palanca de liberación en la dirección de la flecha y abra la tapa de la batería.
- 2 Abra la tapa del adaptador DC.
 - Si la tapa del adaptador DC es difícil de abrir, empuje para abrir desde el interior.
- 3 Inserte y preste atención a la dirección del adaptador DC.
 - Tire el cable como se muestra en la figura.
- 4 Cierre firmemente la tapa de la batería. Desplace la palanca de liberación en la dirección de la flecha y bloquee la tapa de la batería.
 - Tenga cuidado de no atrapar el cable cuando cierra la tapa de la batería.
- 5 Conecte el adaptador de CA al adaptador DC.

■ Precauciones para el uso

- Lea las instrucciones de funcionamiento de su cámara digital.
- Si no es necesario el adaptador DC, entonces quítelo del adaptador de CA y de la cámara digital.
- La cámara se calienta durante el uso. Esto no es un funcionamiento defectuoso.

■ Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Dimensiones: Aprox. 39.3 mm (W)×56.6 mm (H)×20.9 mm (D) (Salvo para cables)

Longitud del cable: Aprox. 120 mm

Peso: Aprox. 27 g

-Si ve este simbolo-

	Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)
	La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, líveles a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano. De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.
	Para empresas de la Unión Europea Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.
	Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

中文

型號 DMW-DCC12

本 DC 電源組用於連接 AC 整流器和數位相機。

- 有關相容的裝置的最新資訊，請參閱數位相機的使用說明書、目錄或網站。
- 本機既不防塵也不防濺。如果萬一水滴等濺到本機上，請用乾布將其擦去。

■ 如何使用

準備：

- 關閉相機。
- 將 AC 電源線連接到 AC 整流器和壁裝電源插座上。

元件名稱：

- Ⓐ：電池蓋
- Ⓑ：釋放開關
- Ⓒ：DC 電源組蓋
- Ⓓ：DC 電源組
- Ⓔ：AC 整流器
- Ⓕ：AC 電源線

連接方法：

- 以 DMC-GH3 為例進行說明。
- 1 朝箭頭指示的方向滑動釋放開關，打開電池蓋。
- 2 打開 DC 電源組蓋。
 - 如果 DC 電源組蓋難以打開，請從內側推開。
- 3 注意 DC 電源組的方向插入。
 - 請像左圖中所示的那樣將電纜拉出。
- 4 牢牢地關閉電池蓋。朝箭頭指示的方向滑動釋放開關，鎖住電池蓋。
 - 關閉電池蓋時，請注意不要夾住電纜。
- 5 將 AC 整流器連接到 DC 電源組上。

■ 使用時的注意事項

- 請務必閱讀您的數位相機的使用說明書。
- 如果不需要 DC 電源組，請從 AC 整流器和數位相機上將其取下。
- 使用時，相機會變熱。這並非故障。

■ 規格

規格如有變更，恕不另行通知。

尺寸：約 39.3 mm（寬）×56.6 mm（高）×

20.9 mm（深）（電源線除外）

電源線長度：約 120 mm

重量：約 27 g

- 如果看到此符號的話 -

	歐盟以外國家的棄置資訊
	本符號只適用於歐盟國家。如欲丟棄本產品，請聯絡當地政府單位或經銷商，洽詢正確的棄置方法。

РУССКИЙ ЯЗЫК

Модель №. DMW-DCC12

Этот DC переходник предназначен для подключения сетевого адаптера к цифровой фотокамере.

- Для получения свежайшей информации о совместимых устройствах см. инструкции по эксплуатации, каталогу или веб-сайту цифровой фотокамеры.
- Данное устройство не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащищенным. Если на устройво случайно попадут капли воды, вытрите их сухой тканью.

■ Правила использования

Подготовка:

- Выключите камеру.
- Подключите кабель переменного тока к адаптеру переменного тока и электрической розетке.

Названия составных частей:

- Ⓐ: Дверца для ввода аккумулятора
- Ⓑ: Фиксирующий рычажок
- Ⓒ: Крышка DC переходника
- Ⓓ: DC переходник
- Ⓔ: Адаптер переменного тока
- Ⓕ: Кабель переменного тока

Указания по подключению:

- DMC-GH3 используется в качестве примера.
- 1 Сдвиньте фиксирующий рычажок в направлении стрелки и откройте крышку отсека для аккумулятора.
- 2 Откройте крышку DC переходника.
 - Если крышку DC переходника тяжело открыть, нажмите на нее изнутри.
- 3 При вставке обратите внимание на направление DC переходника.
 - Вытяните кабель, как показано на рисунке слева.
- 4 Плотно закройте крышку отсека для аккумулятора. Сдвиньте фиксирующий рычажок в направлении стрелки и заблокируйте крышку отсека для аккумулятора.
 - Закрывая дверцу отсека для аккумулятора, следите за тем, чтобы не прижать кабель.
- 5 Подключите сетевой адаптер к DC переходнику.

■ Меры предосторожности при использовании

- Обязательно изучите инструкцию по эксплуатации своей цифровой камеры.
- Если в DC переходнике нет необходимости, отсоедините его от адаптера переменного тока и цифровой камеры.
- Во время работы камера нагревается. Это не является неисправностью.

■ Технические характеристики


Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Размеры: Прибл. 39,3 мм (Ш)×56,6 мм (В)×20,9 мм (Г) (за исключением кабелей)

Длина кабеля: Прибл. 120 мм

Масса: Прибл. 27 г

-Если Вы увидите такой символ-

	Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз
	Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

（對於台灣）

委製商　：松下娛樂互動株式會社
原產地　：日本
進口商　：台灣松下銷售股份有限公司
公司地址：新北市中和區建六路 57 號
連絡電話：0800-098800